



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

4-е пленарное заседание

Понедельник, 22 сентября 2008 года, 18 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Мигель д'Эското Брокман (Никарагуа)

Заседание открывается в 18 ч. 25 м.

**Пленарное заседание высокого уровня по теме
«Потребности развития Африки: ход выполнения
различных обязательств, проблемы и путь
вперед»**

Пункт 57 повестки дня (продолжение)

**Новое партнерство в интересах развития
Африки: прогресс в осуществлении
и международная поддержка**

**а) Новое партнерство в интересах развития
Африки: прогресс в осуществлении и
международная поддержка**

Проект резолюции (A/63/L.1)

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/63/L.1, озаглавленному «Политическая декларация о потребностях Африки в области развития». Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять проект резолюции A/63/L.1?

*Проект резолюции A/63/L.1 принимается
(резолюция 63/1).*

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово президенту Объединенной Республики Танзания и Председателю Африканско-

го союза Его Превосходительству г-ну Джакайе Мришо Киквете.

Президент Киквете (говорит по-английски): Это был знаменательный день для Африки. Принятие политической декларации явилось еще одним наглядным доказательством приверженности Организации Объединенных Наций будущему Африки и укреплению партнерских отношений между международным сообществом и Африкой.

Я приветствую прозвучавшие на первом пленарном заседании заявления о решительной поддержке Африки, а также продемонстрированный свежий подход и откровенные обсуждения в ходе совещаний за «круглым столом», посвященных проблемам Африки, ходу выполнения различных обязательств и способам продвижения вперед. Я также с удовлетворением отмечаю тот факт, что параллельно проходило 15 мероприятий, посвященных различным темам, от женщин и развития до продовольственного кризиса, энергетики и вопросов управления. В параллельных мероприятиях приняло участие большое число специалистов по Африке — как африканцев, так и неафриканцев. Итоги этих обсуждений, безусловно, обогатили политическую декларацию, которую мы приняли несколько минут назад.

Я также приветствую пресс-конференцию с президентом Африканского банка развития

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



г-ном Дональдом Каберукой. Мы смогли привлечь аккредитованных при Организации Объединенных Наций представителей прессы.

Это был успешный день для Африки. В прошлом по вопросу развития Африки велось много разговоров, однако продемонстрированная сегодня огромная решимость к действию вселила в меня надежду. Давайте продвигаться вперед, воспользовавшись вновь созданным импульсом, для того, чтобы в будущем, вспоминая этот день, мы могли сказать, что мы были свидетелями исторического события — когда мир признал моральную и общую ответственность за обеспечение развития Африки.

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность моим помощникам — постоянным представителям Анголы и Нидерландов — за проведение межправительственных консультаций по декларации, которую мы только что приняли.

Мы подошли к концу наших динамичных прений по вопросу об особых потребностях Африки в области развития.

Поговорим теперь о самом сложном: о выполнении обещаний. Давайте не будем, как в прошлом, нарушать их. Давайте вместо этого их честно выполним и покончим с нищетой.

В только что принятой нами на основе консенсуса декларации содержится программа действий: принятие срочных мер. Искоренение нищеты, особенно в Африке является самой серьезной глобальной проблемой сегодняшнего мира. В нашей декларации говорится, что в целом это глобальная проблема должна быть решена с помощью единственной подлинно глобальной организации: Организации Объединенных Наций. Вот почему в декларации утверждается, что для успеха Африки необходимо укрепление Организации Объединенных Наций и повышение ее эффективности.

Благодаря декларации и сегодняшнему обмену мнениями я стал еще более твердым в своем убеждении в том, что для этой сессии Генеральной Ассамблеи мы выбрали правильные приоритеты: приоритеты Африки являются приоритетами Ассамблеи. Помимо серьезной глобальной проблемы нищеты, особое место занимает вопрос о продоволь-

ственном кризисе, а также о его потенциально разрушительных последствиях для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Ключевым является и вопрос уязвимости Африки перед последствиями изменения климата и необходимости выделения новых дополнительных средств на борьбу с ними. Кроме того, в декларации освещается вопрос об обязательствах самой Африки по достижению целей в области водоснабжения и улучшения санитарных условий, а также необходимости придать центральное значение расширению прав и возможностей женщин при проведении политики в области развития.

Вопрос демократизации Организации Объединенных Наций, обеспечение которой является главной целью Генеральной Ассамблеи, также отражается в этом документе: в нем говорится о «необходимости усиления роли и расширения участия развивающихся стран в принятии решений в области торговли, денежных средств и финансов» (пункт 19). Несмотря на то, что сама эта встреча высокого уровня способствует укреплению процесса демократизации на международном уровне путем повышения статуса Генеральной Ассамблеи — самого представительного органа в мире, нам необходимо обеспечить учет каждого отдельного голоса и возможность улучшения ситуации в результате усилий Ассамблеи.

Генеральной Ассамблее давно пора вновь проявить инициативу по проведению обсуждений в области развития в целом и в Африке в частности, которая сейчас принадлежит Группе восьми и бреттон-вудским учреждениям: скажем нет баррикадам, колючей проволоке и слезоточивому газу. Нам необходимо вывести обсуждения из формата «закрытых дверей» и придать ему всеобъемлющий характер: именно в этом состоит смысл развития вообще и именно это может предложить только наша Ассамблея.

Генеральная Ассамблея является органом, где Африканский континент представлен самой многочисленной группой государств и где голос африканских стран раздается громче и отчетливее всего. Однако мы недостаточно хорошо прислушиваемся к этому голосу: согласно Организации экономического сотрудничества и развития, менее половины всего объема помощи направляется на выполнение приоритетных национальных задач по развитию управления в этих странах. Многие здесь осудили

уменьшение объемов официальной помощи в целях развития, в том числе ее части, выделяемой на развитие сельского хозяйства, которое с самого начала являлось приоритетным направлением Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), и достигающей сейчас только 7 процентов от общего объема помощи на цели развития. Наряду с сельскохозяйственными субсидиями, выделяемыми развитыми странами, это представляет собой катастрофический сценарий, которого необходимо избегать в интересах преодоления продолжающегося продовольственного кризиса.

Подталкивание правительств африканских стран к поспешным действиям, игнорируя при этом приоритеты НЕПАД, не позволит континенту встать на путь достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Если же мы сплотимся для реализации приоритетов африканских стран, то добьемся больших успехов, причем основную роль при этом может играть Генеральная Ассамблея. Именно это мы увидели сегодня.

Я не буду пытаться резюмировать сегодняшнюю содержательную дискуссию. Позвольте мне лишь вкратце осветить некоторые общие тенденции. Есть понимание того, что мы переживаем чрезвычайную ситуацию, и принятие конкретных действий должно стать следующим шагом. В конечном счете будущее Африки находится в руках самих африканцев: развитие нужно начинать со своих стран. Вместе с тем ясно и то, что усилия Африки должны дополняться значительными изменениями в сфере международной торгово-экономической политики. В этой связи активнее должен решаться вопрос списания долгов, с тем чтобы высвободить необходимые средства и направить их на цели социального инвестирования, а не выплачивать долги бесконечно. Кроме того, на страны-доноры возлагается огромная надежда, что они в конечном счете будут придерживаться своих обязательств об удвоении объема помощи в целях развития к 2010 году и выполняют их.

Политические и экономические реформы в африканских странах, в том числе реформы, направленные на укрепление демократии и прав человека, а также на создание здорового частного сектора, необходимо дополнить средствами из внешних источников: Африке не хватает средств, чтобы в одиночку вырваться из сетей бедности.

Международная помощь является не только проявлением великодушия. Это также и вопрос разумного подхода, проявления реальной и конкретной политической воли. В возрождении Африки заинтересованы все. Для этого возрождения одной помощи мало: вопросы развития, безопасности и прав человека тесно переплетены между собой и дополняют друг друга — они образуют некую триаду. Отсюда вытекает настоятельная необходимость в сосредоточении наших усилий на социальном развитии Африки: это — необходимое условие достижения мира, безопасности и соблюдения прав человека.

Многие участники указали на то, что сегодняшнее заседание является первым из трех заседаний, которые пройдут этой осенью. Сегодня обсуждается тема Африки — континента, на котором мы должны сосредоточить наши усилия в области развития. Второе заседание, которое состоится в этот четверг, 25 сентября, посвящено целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и темам, требующим дополнительного внимания. И, наконец, предстоящая конференция по рассмотрению результатов, достигнутых в процессе финансировании развития, которая состоится в Дохе в ноябре, будет заниматься вопросами, касающимися сбора финансовых средств и политической решимости выполнить наши обещания. Мы должны внимательно наблюдать за тем, действительно ли обязательства претворяются в жизнь. Я рад, что в декларации закладывается основа для запуска такого механизма наблюдения.

В заключение я хотел бы воздать должное президенту Табо Мбеки. На протяжении почти десяти лет своего пребывания на посту президента «радушной нации» он наряду с другими лидерами африканских стран боролся за достижение целей НЕПАД, к которым мы по-прежнему стремимся сегодня. Когда богатые страны прислушиваются к Африке и устанавливают с ней партнерские отношения, эти цели становятся достижимыми. Протицирую основополагающий документ НЕПАД: «Реализация данной повестки дня должна вселять в пострадавших африканских детей надежду на то, что XXI век действительно будет веком Африки» (A/57/304, приложение, пункт 207).

Как подчеркивалось сегодня утром, в настоящее время главным делом должно быть «выполнение» — выполнение всех обещаний, данных нашим

братьям и сестрам в Африке. За торжественными речами следует испытание на солидарность.

(говорит по-испански)

На этом Ассамблея завершает пленарное совещание высокого уровня по теме «Потребности развития Африки: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед». На этом Ассамблея завершает также нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 57 повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 40 м.